



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General

14 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 20(е) повестки дня

## Устойчивое развитие: осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху или опустынивание, особенно в Африке

### Доклад Второго комитета\*

Докладчик: г-жа Шанталь Увизера (Руанда)

#### I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 20 повестки дня (см. A/70/472, пункт 2). Решения по подпункту (е) принимались на 31-м и 35-м заседаниях 12 ноября и 10 декабря 2015 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.

#### II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/70/L.26 и A/C.2/70/L.52

2. На 31-м заседании 12 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/70/L.26).

\* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в десяти частях под условным обозначением A/70/472, A/70/472/Add.1, A/70/472/Add.2, A/70/472/Add.3, A/70/472/Add.4, A/70/472/Add.5, A/70/472/Add.6, A/70/472/Add.7, A/70/472/Add.8 и A/70/472/Add.9.

<sup>1</sup> A/C.2/70/SR.31 и A/C.2/70/SR.35.



3. На 35-м заседании 10 декабря вниманию Комитета был предложен проект резолюции «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/70/L.52), представленный заместителем Председателя Комитета Райнхардом Краппом (Германия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.26.
4. На том же заседании Комитет был уведомлен о том, что проект резолюции A/C.2/70/L.52 не имеет последствий для бюджета по программам.
5. Также на том же заседании сокоординатор консультаций по проекту резолюции (Исландия) сделал заявление и внес устные исправления в пункт 9 постановляющей части и опустил шестнадцатый пункт преамбулы и пункт 11 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/70/L.52<sup>2</sup>.
6. Также на своем 35-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/70/L.52 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 8).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/70/L.52 с внесенными в него устными исправлениями проект резолюции A/C.2/70/L.26 был снят с рассмотрения его авторами.

---

<sup>2</sup> См. A/C.2/70/SR.35.

### III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 69/221 от 19 декабря 2014 года, а также на другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>3</sup>,*

*напоминая о том, что в своей резолюции 69/221 она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад о проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы),*

*напоминая также о том, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была признана необходимость незамедлительного принятия мер для обращения вспять процесса деградации земель и с учетом этого целенаправленных усилий по построению в контексте устойчивого развития такого мира, где не будет деградации земель,*

*подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свою готовность прилагать неустанные усилия для полного осуществления указанной повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,*

*напоминая о том, что в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года к 2030 году международное сообщество должно вести борьбу с опустыниванием, восстановить деградировавшие земли и почвы, включая земли, затронутые опустыниванием, засухами и наводнениями, и стремиться к тому, чтобы во всем мире не ухудшалось состояние земель,*

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

*отмечая*, что в стремлении к решению поставленной в рамках целей в области устойчивого развития задачи 15.3 важно также учитывать более широкие элементы Повестки дня на период до 2030 года, включая, в частности, ликвидацию нищеты и голода, борьбу с неравенством, расширение прав и возможностей женщин и стимулирование экономического роста,

*подтверждая* свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*отмечая* в этой связи, что борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой, в том числе на основе устойчивого землепользования, может способствовать сокращению масштабов вынужденной миграции, обусловливаемой целым рядом факторов, включая экономические, социальные и экологические факторы и факторы, связанные с безопасностью, что в свою очередь может снизить накал нынешней и возможной будущей борьбы за ресурсы в районах, пострадавших от деградации земель,

*признавая*, что деградация земель увеличивает риск голода и недоедания и создает серьезные угрозы сообществам людей, экосистемам и миру и стабильности,

*принимая во внимание*, что стремление к предотвращению деградации земель будет в значительной степени способствовать реализации всех трех компонентов устойчивого развития на основе восстановления, регенерации, сохранения и устойчивого использования земельных ресурсов и что это может предусматривать разработку национальных показателей на добровольной основе,

*отмечая*, что проблемы опустынивания, деградации земель, засухи и изменения климата тесно взаимосвязаны и что непринятие мер по их решению чревато возникновением серьезной угрозы устойчивому развитию во всех странах, в частности в развивающихся,

*отмечая также*, что проблема деградации земель в значительной мере затрагивает и районы, не относящиеся к числу засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов,

*выражая глубокую признательность и благодарность* правительству Турции, выступившему в качестве принимающей стороны двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, проведенной 12–23 октября 2015 года в Анкаре,

*будучи обеспокоена* в связи с экстремальными погодными явлениями и их губительными последствиями, особенно в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах, включая регулярные и продолжительные периоды

засухи, наводнения и все более частые и интенсивные пыльные и песчаные бури, и в связи с их негативным влиянием на окружающую среду и экономику,

*особо отмечая* необходимость содействовать расширению практики устойчивого землепользования, устойчивого лесопользования и восстановления деградировавших земель для обеспечения борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>4</sup>;

2. *с удовлетворением отмечает* итоги двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

3. *рекомендует* развитым странам, являющимся сторонами Конвенции, активно поддерживать усилия развивающихся стран, являющихся сторонами Конвенции, по поощрению устойчивой практики землепользования и предотвращению деградации земель путем предоставления существенных финансовых ресурсов, облегчения доступа к соответствующей технологии и другим формам помощи, в том числе путем принятия мер по наращиванию потенциала;

4. *рекомендует также* развитым странам, являющимся сторонами Конвенции, и предлагает другим странам, которые в состоянии делать это, а также многосторонним финансовым учреждениям, частному сектору, организациям гражданского общества и техническим и финансовым учреждениям:

a) оказывать научную, техническую и финансовую помощь затрагиваемым странам, являющимся сторонами Конвенции и обращающимся с просьбой об оказании такой помощи, в установлении и достижении на добровольной основе показателей в отношении предотвращения деградации земель и в осуществлении устойчивой практики землепользования и инициатив по предотвращению деградации земель;

b) устанавливать справедливые партнерские отношения, способствующие осуществлению частным сектором ответственных и устойчивых инвестиций и практики, которые помогают предотвращать деградацию земель, что позволит поддерживать здоровое состояние и продуктивность земель и здоровье и продуктивность труда проживающих на них людей;

5. *предлагает* сторонам Конвенции, затрагиваемым проблемами опустынивания, деградации земель и засухи, активизировать, используя имеющиеся ресурсы из внутренних и внешних источников, усилия по осуществлению своих национальных программ действий, действуя сообразно обстоятельствам;

6. *вновь отмечает*, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была вновь подтверждена жизненно важная роль женщин, а также их полное и равное участие и руководящая роль во всех областях устойчивого развития, и в этой связи предлагает донорам и междуна-

<sup>4</sup> A/70/230, раздел II.

родным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям, региональным банкам и основным группам, в том числе частному сектору, в полной мере учитывать их обязательства и их соображения в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и обеспечивать участие женщин и реальный всесторонний учет гендерных факторов в процессе принятия решений в контексте деятельности по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой;

7. *просит* секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и соответствующие органы Конвенции повышать в рамках сферы действия Конвенции эффективность сотрудничества с секретариатами других Рио-де-Жанейрских конвенций и другими партнерами на национальном и, в соответствующих случаях, субнациональном уровнях для содействия осуществлению и мониторингу принимаемых на добровольной основе показателей и инициатив в отношении предотвращения деградации земель и для содействия последующей деятельности в этой связи;

8. *предлагает* секретариату Конвенции взять на себя инициативу и предложить другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам, таким как учреждения Организации Объединенных Наций, международные организации, финансовые учреждения, организации гражданского общества и частный сектор, стремиться к сотрудничеству для решения поставленной в рамках целей в области устойчивого развития задачи 15.3;

9. *вновь заявляет* о том, что возвращение деградировавших земель в хозяйственный оборот будет, в частности, способствовать восстановлению природных ресурсов, следствием чего может являться повышение продовольственной безопасности и улучшение питания в затрагиваемых странах, и одновременно с этим может способствовать поглощению углерода;

10. *постановляет* включить в расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов запланированные на этот двухгодичный период сессии Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов и просит Генерального секретаря предусмотреть в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.